

الفصل الأول



نقابة المحامين إسطنبول

قائمة أتعاب المحامين لعام 2023



**İSTANBUL
BAROSU**

01.01.2023 - 31.12.2023 DÖNEMİ

AVUKAT - VEKİLEDEN ARASINDAKİ
EN AZ ÜCRET ÇİZELGESİ

İstanbul Barosu Yönetim Kurulu'nun 15.12.2022 gün ve 105/374 Sayılı Kararı ile kabul edilerek öneri niteliğinde meslektaşlarımıza duyurulmasına karar verilmiştir.

İSTANBUL 2023
İstanbul Barosu tarafından basıma hazırlanmıştır.

JANUARY 1, 2023

THE LEGALIUM

Ataköy 7-8-9-10. Kısım Mah.Uğur mumcu Bulvarı, A20 Blok, D: 058
Bakırköy, İstanbul -TURKEY



تعرفه رسوم نقابة المحامين في اسطنبول لعام 2023

المصدر:

http://www.istanbulbarosu.org.tr/docs/tarifeler/resmiucret/Resmi_Ucret_Cizelge_2022EK.pdf

1. الدعاوى القضائية في المحاكم المدنية للسلام		
1	US\$ 819	المنازعات الناشئة عن قانون ملكية الشقق
2	US\$ 409	الحصول على شهادة الإرث
3	US\$ 1.005	دعاوى الإخلاء 10% من قيمة الإيجار السنوية، ولكن ليس أقل من 11.000,00 ليرة تركية
4	US\$ 1.005	القضاء على الملكية المشتركة 10% من مقدار حصة الممتلكات/السلع الخاضعة للدعوى القضائية من الوكيل ولكن ليس أقل من 8.500,00 ليرة تركية
5	US\$ 819	دعاوى الوصاية والقوامة
6	US\$ 856	دعاوى قضائية بشأن "فرض أمر زجري على الميراث إخلاء"، "المسؤولية عن الإرث"، "تعيين ممثل لشركة الورثة"
7	US\$ 856	دعوى البطلان لشهادة الإرث
8	US\$ 819	حفظ كتاب الميراث
دعاوى قضائية تتعلق بتقييم الإيجار وزيادة القيمة الإيجارية		
9	US\$ 856	أ) بصفته محامي المدعي 15% من قيمة الإيجار السنوية، ولكن ليس أقل من 7.200,00 (بالإضافة إلى ذلك، 10% من زيادة الإيجار في حالة تنفيذ إجراء الدين)
	US\$ 708	ب) كمحامي مدعى عليه 15% من الفرق بين القيمة المطلوبة والقيمة التي حكمت عليها المحكمة، على ألا يقل عن 6.250,00 ₺
10	US\$ 558	طلب تأكيد الأدلة
11	US\$ 708	دعوى الدين، دعوى قضائية للتعويض المادي أو الأضرار للالام النفسي
12	US\$ 432	تحديد مكان الدفع
2. الدعاوى القضائية في المحاكم المدنية ذات الاختصاص العام (المحكمة الابتدائية)		
1	US\$ 819	دعاوى تصحيح أو تغيير الاسم، تصحيح السن، دعاوى البلوغ بقرار محكمة في مكتب تسجيل الأراضي أو السجل المدني
2	US\$ 1.231	دعاوى لخفض وتجميع الميراث
3	US\$ 1.416	دعاوى بطلان سند الملكية بسبب التواطؤ
4	US\$ 1.416	دعاوى قضائية بطلان الوصية
5	US\$ 1.005	دعاوى قضائية لمنع استمرار التعدي على الممتلكات
6	US\$ 1.416	دعاوى بطلان أو تسجيل سندات ملكية
7	US\$ 1.231	دعاوى قضائية بشأن حقوق شفيعي على الممتلكات
8	US\$ 1.231	دعاوى عن حق الطريق
9	US\$ 968	دعوى قضائية للاحتلال غير المشروع
10	US\$ 1.437	دعوى الدين والدعوى للتعويضات المادية أو المعنوية
11	US\$ 1.005	دعاوى قضائية لزيادة القيمة، ومنع التعدي على ممتلكات الغير بدون المصادرة القانونية

12	دعوى قضائية لتقييم قيمة المصادرة القانونية و دعوى قضائية للتسجيل	US\$ 931
13	الدعاوى القضائية للتقرير الوضع	US\$ 858
14	الدعاوى القضائية التي يفتحها مساهمو الشركة ضد قرارات مجلس الإدارة	US\$ 1.230
15	دعوى قضائية ضد بطلان قرار إنهاء العضوية من قبل مجلس الإدارة التعاوني	US\$ 1.300
16	الدعاوى القضائية للاعتراف والإنفاذ	US\$ 1.117
17	دعاوى بطلان أو خسارة الكمبيالة- صك مقايضة	US\$ 1.005
3. الدعاوى القضائية في محاكم الأسرة		
1	دعاوى قضائية بشأن طلبات الترخيص بالزواج أو إزالة مدة العدة	US\$ 819
2	الدعاوى القضائية الناجمة عن فك ارتباط الخطوبة (إعادة الهدايا والمطالبات بالتعويض عن الكرب المادي أو المعنوي وما إلى ذلك	US\$ 931
	دعوى قضائية للحصول على الطلاق	
3	أ) الطلاق بلا منازع	
	ب) الطلاق المتنازع عليه	
	ت) طلاق متدين وله مطالبة بالخسارة المادية والمعنوية	10% من قيمة الدعوى ، ولكن ليس أقل من 10.000 ليرة تركية
4	دعاوى لرفض الأبوة .تحديد نسب الأبوة	
5	دعوى قضائية للنفقة	
6	دعوى قضائية للتبني	
7	دعاوى قضائية بموجب القانون رقم 6284 حول حماية العلاقات الأسرية	
8	دعاوى التنفيذ	
دعاوى قضائية في محكمة المستهلك		
1	محاكم المستهلك	15% من قيمة الدعوى ، ولكن ليس أقل من 7.500,00 ليرة تركية
2	مجالس المستهلك في مكتب المحافظ	15% من قيمة الدعوى ، ولكن ليس أقل من 2.750,00 ليرة تركية
4. الدعاوى القضائية الناتجة عن قانون الإفلاس والتنفيذ		
1	إجراء تحديد أو رد سلمي (استرجاع	15 % من قيمة الدعوى ، ولكن ليس أقل من 8900,00 ليرة تركية
2	دعاوى الاسترداد	15 % من قيمة الدعوى ، ولكن ليس أقل من 8900,00 ليرة تركية
3	الدعاوى القضائية في نطاق محاكم الإنفاذ والإفلاس -الاعتراض على التوقيع والدين، أو الشكاوى الأخرى	
	أ) مع جلسة استماع شفوية	
	ب) دون جلسة استماع شفوية	
4	دعاوى قضائية في محاكم تنفيذ العقوبات	
	دعاوى البطلان حسب قانون الإفلاس والتنفيذ	
5	دعوى قضائية لإنهاء المناقصات/المشتريات العامة	
	أ) المناقصات العامة بشأن السلع لمنقولة	15 % من قيمة الدعوى ، ولكن ليس أقل من 6.300,00 ليرة تركية
	ب) مناقصات عامة بشأن العقارات	15 % من قيمة الدعوى ، ولكن ليس أقل من 10.800,00 ليرة تركية

		إجراءات التنفيذ	
6	أ) إجراءات التنفيذ ذات القيمة المالية	15 ٪ من قيمة الدعوى ، ولكن ليس أقل من 6.300,00 ليرة تركية	
	ب) إجراءات التنفيذ للقيم غير المادية		
7	دعاوى الاعتراض الاحترازي في المحاكم العامة		
5. الدعاوى القضائية في الحقوق الفكرية وحقوق براءات الاختراع			
1	الدعاوى المدنية ¹		
	الدعاوى الجنائية		
2	أ) إجراءات الشكوى		
	ب) كمحام للمتهم/ كمحام متدخل		
6. الدعاوى القضائية في محاكم العمل			
1	الدعاوى القضائية ذات القيمة المالية	15 ٪ من قيمة الدعوى ، ولكن ليس أقل من 6.500,00 ليرة تركية	
2	الدعاوى القضائية ذات القيمة غير المادية		
7. الدعاوى القضائية في المحاكم الإدارية والضريبية			
1	دعاوى بطلان إدارية		
	أ) مع جلسة استماع شفوية	US\$ 1.231	
	ب) دون جلسة استماع شفوية	US\$ 1.005	
2	إجراء الانتصاف الكامل		
	أ) مع جلسة استماع شفوية	US\$ 1.231	15 ٪ من قيمة الدعوى ، ولكن ليس أقل من 10.000,00 ليرة تركية
	ب) دون جلسة استماع شفوية	US\$ 1.005	
3	قضايا نتجت عن نزاعات ضريبية		
	أ) مع جلسة استماع شفوية	US\$ 1.231	15 ٪ من قيمة الدعوى ، ولكن ليس أقل من 10.000,00 ليرة تركية
	ب) دون جلسة استماع شفوية	US\$ 1.005	
4	الاعتراضات فيما يتعلق بالقانون ² 4483		
	أ) المحاكم الإدارية الإقليمية	US\$ 707	
	ب) في مجلس الدولة	US\$ 931	
5	القضايا المرفوعة في مجلس الدولة كمحكمة ابتدائية		
	أ) مع جلسة استماع شفوية	US\$ 1.416	
	ب) دون جلسة استماع شفوية	US\$ 1.231	
8. الدعاوى القضائية في المحاكم الجنائية			
1	الدعاوى القضائية نتجت عن نزاعات ضريبية		
	أ) كمحام للمتهم		
	ب) كمحام للضحية/ كمحام متدخل		
9.			

¹ وفي القضايا والمصنفات في محاكم الحقوق الفكرية والصناعية، ينبغي النظر في أحكام قائمة الأسعار المتوقعة في قضايا مماثلة والأشغال في محاكم أخرى
² القانون رقم 4483 يتعلق بملاحقة موظفي الخدمة المدنية وغيرهم من الموظفين العموميين..

		المحكمة الجنائية ذات الاختصاص العام / محكمة الأحداث الجنائية	2
		(أ) كمحام للمتهم / كمدعى عليه من JPC ³	
		(ب) كمحام للضحية / محامي متدخل	
		محكمة الصلح / محكمة التنفيذ	3
		المحكمة التأديبية	4
10. الخدمات القانونية الأخرى			
		الاستشارات في مكتب المحامي	
	US\$ 186	(a) للساعة الأولى	1
	US\$ 104	(b) لكل ساعة بعد الساعة الأولى	
	US\$ 353	الاستشارات القانونية المكتوبة	2
	US\$ 353	استشارة شفوية في مكتب العمل	
		للساعة الأولى	3
		لكل ساعة بعد الساعة الأولى	
		كمحام في الدوائر الحكومية	4
		إرسال تحذير، إخطار، احتجاج لرفض الدفع	5
		تقديم التماس الشكوى إلى مكتب المدعي العام	6
		التماسات للدعوى القضائية، التماسات التكرار أنواع أخرى من الالتماسات	7
		التماسات إلى محكمة الاستئناف، ومحكمة النقض، والانتصاف بعد صدور الحكم	8
		عقد الميراث، عقد العمل، عقد التقسيم	9
		إعداد جميع أنواع العقود الأخرى	10
	(باستثناء جميع النفقات الرسمية ورسوم المحكمة)	المثول أمام محكمة النقض العليا ومجلس الدولة والمحكمة العليا للحسابات	11
		المثول أمام محكمة النقض الإقليمية	12
		وضع دستور الشركة واللوائح ودستور للمؤسسة الخيرية والوصية والعهد الأخير اللوائح المماثلة	13
		كمحام في التحقيق الجنائي أو الإداري	14
	شهرياً (باستثناء جميع المصاريف الرسمية وأتعاب المحكمة وأتعاب المحامي للدعوى الفردية)	استشارات دائمة في الشركات	
		(أ) الشراكة العادية، شركة جماعية، شركة كوماندانت، الشركات المحدودة	
		(ب) التعاونيات	
		ب/أ) إذا كان عدد الأعضاء أقل من 100	15
		ب/ب) إذا كان عدد الأعضاء أكثر من 100	
		(ت) الشركات المساهمة	
		ت/أ) إذا كان رأس مال الشركة أقل من 250.000	

		ت/ب) إذا كان رأس مال الشركة أكثر من 250.000
16		استشارات دائمة في الكيانات القانونية غير التجارية (المنظمات غير الحكومية)
		تعديلات في دساتير الشركات وزيادة رأس المال
17		أ) الشراكة العادية، شركة جماعية، شركة كوماندانتي، الشركات المحدودة
		ب) التعاونيات
		ت) الشركات المساهمة
		إجراءات الجمعية العمومية للشركة
18		أ) الشركات المساهمة التي تحمل رقم المساهمين يصل إلى 10
		ب) الشركات المساهمة التي يزيد عدد المساهمين فيها عن 10
		ت) التعاونيات التي تضم ما يصل إلى 50 عضوا
		ث) التعاونيات مع الأعضاء أكثر من 50
19		إجراءات نقل الأسهم
20		تأسيس الشركة، وتغيير النوع، وعمليات الاندماج
21	15 % من قيمة الدعوى ، ولكن ليس أقل من 14.000,00 ليرة تركية	الدعوى القضائية في المحكمة العليا للحسابات
22		الإجراءات في لجان التسوية الضريبية
23	15 % من قيمة الدعوى ، ولكن ليس أقل من 4.400,00 ليرة تركية	كمحام في مكاتب التوفيق
		محكمة الدستور
		أ) بصفته المجلس الأعلى
24		ب) الطلبات الفردية
		ب/أ) مع جلسة استماع شفوية
		ب/ب) دون جلسة استماع شفوية
		المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان والمحكمة الدولية الأخرى
25	15 % من قيمة الدعوى ، ولكن ليس أقل من 28.800,00 ليرة تركية	أ) مع جلسة استماع شفوية
	15 % من قيمة الدعوى ، ولكن ليس أقل من 19.800,00 ليرة تركية	ب) دون جلسة استماع شفوية
26		الحصول على حكم من المحكمة للمصادرة المؤقتة، والتدبير الوقائي، والأمر الزجري المؤقت، والحصول على حكم الانسحاب (ما لم يكن له علاقة بدعوى قضائية أخرى معلقة).
بالنسبة للأتعاب غير المذكورة للدعوى القضائية والمساعدة القانونية والمتابعة، يتم اقتباس الرسوم وفقاً للخدمات المماثلة في الجدول.		

تحذير حقوق النشر(C)

حقوق الطبع والنشر لترجمة هذه الوثيقة مملوكة لشركة Thelegalium® كل الحقوق محفوظة. يحظر أي إعادة توزيع أو إعادة إنتاج جزء أو كل المحتويات بأي شكل من الأشكال. لا يجوز لك، باستثناء إذننا الكتابي الصريح، توزيع المحتوى أو استغلاله تجارياً. ولا يجوز لك نقله أو تخزينه في أي موقع ويب آخر أو أي شكل آخر من أنظمة الاسترجاع الإلكتروني. لمزيد من المعلومات: attorney@thelegalium.com

ملاحظة مهمة

1. هذه التعرفة سارية على الخدمات المقدمة باللغة التركية.
2. يرجى إضافة 10% للخدمات المقدمة باللغة الإنجليزية و15% إذا كانت باللغة العربية.